

INHOUD

HFDST 1	VOORWOORD	2
HFDST 2	INSTALLATIE	2
2.1	UITPAKKEN	2
2.2	PLAATSING	2
2.3	AANSLUITING ELEKTRICITEIT	3
2.4	HYDRAULISCHE VERBINDING	3
2.5	AANSLUITING OP AFVOER	4
HFDST 3	RISICO'S EN BELANGRIJKE MEDEDELINGEN	4
HFDST 4	GEBRUIK VAN DE MACHINE	5
4.1	BETEKENIS VAN DE GEBRUIKTE SYMBOLEN	5
4.2	AANZETTEN	5
4.3	VULLEN EN VERWARMEN	5
4.4	WASCYCLUS	5
4.5	MACHINE UITZETTEN	6
4.6	MACHINE LEEG LATEN LOPEN	7
4.6.1	<i>Machines zonder afvoerpomp</i>	7
4.6.2	<i>Machine met afvoerpomp</i>	7
4.7	REGENEREERSYSTEEM	7
4.8	EINDE GEBRUIK	8
HFDST 5	ONDERHOUD	8
5.1	REINIGING EN HYGIËNE	8
5.2	GEWOON ONDERHOUD (DAGELIJKS)	9
5.3	WEKELIJKS ONDERHOUD	9
5.4	JAARLIJKS ONDERHOUD	10
HFDST 6	INSTELLINGEN EN CONTROLES	10
6.1	DOSEERINRICHTINGEN	10
6.1.1	<i>Doseerinrichting glansmiddel</i>	10
6.1.2	<i>Apparaat zonder doseerinrichting voor reinigingsmiddel</i>	11
6.1.3	<i>Apparaat met doseerinrichting voor reinigingsmiddel (beschikbaar op verzoek)</i>	11
HFDST 7	EMONTEREN	12
HFDST 8	AFVALVERWERKING	12
8.1	CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT	12

De fabrikant is volgens de wet eigenaar van dit document en daarmee is er een verbod om dit document te kopiëren en te verspreiden zonder zijn schriftelijke toestemming vooraf.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om door hem noodzakelijk geachte aanpassingen ter verbetering uit te voeren zonder melding vooraf.

Hfdst 1 VOORWOORD

Het niet opvolgen van de aanwijzingen die in de ingesloten documentatie staan, kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen en de garantie meteen doen vervallen.



De waarschuwingen in deze handleiding geven belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid tijdens de verschillende installatiefases, het gebruik en het onderhoud.

Bewaar alle documentatie zorgvuldig in de nabijheid van het apparaat; geef deze aan de monteurs en aan de bedieners die met de apparatuur werken. **De bediener moet deze handleiding lezen, begrijpen en leren vóór het in gebruik nemen van de machine.** Het apparaat is gemaakt voor industrieel vaatwassen, dus de installatie, het gebruik en het onderhoud zijn alleen voorbehouden aan opgeleid personeel die de instructies van de fabrikant in acht nemen. Laat kinderen uit de buurt van de machine blijven. De keuze van de materialen, de constructie volgens de veiligheidsnormen van de EG en een complete test garanderen de kwaliteit van deze machine. Naast deze handleiding, worden tevens bij de machine geleverd:

- elektronisch schema
- topografische tafel

De fabrikant neemt geen verantwoording voor schade aan dingen of personen die voortkomen uit het niet in acht nemen van de gegeven instructies of door een onjuist gebruik van de machine.

Hfdst 2 INSTALLATIE

Een correcte installatie is fundamenteel voor een goede werking van de machine. Sommige benodigde gegevens voor het installeren van de machine staan op het kenmerkenplaatje op de rechter zijkant van de machine en in kopie op de omslag van deze handleiding.



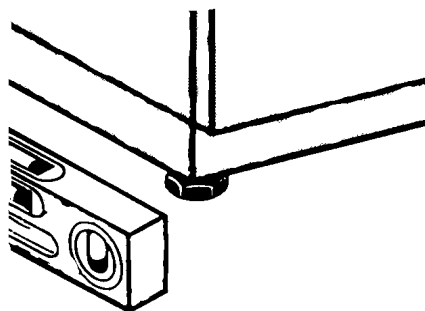
De installatie mag alleen door bekwaam en bevoegd personeel worden uitgevoerd.

2.1 Uitpakken

Kijk of de verpakking heel is. Zo niet, noteer de eventuele ontdekte beschadigingen op de afleveringsbon. Nadat de verpakking verwijderd is, controleer of **het apparaat onbeschadigd is**; mocht de machine beschadigd zijn, breng de verkoper dan meteen per fax of aangetekende brief op de hoogte en informeer ook het bedrijf dat het getransporteerd heeft uitgevoerd. Zijn de beschadigingen zodanig dat deze afbreuk doen aan de veiligheid van de machine, installeer en / of gebruik niets voordat er een vakman bij is geweest.



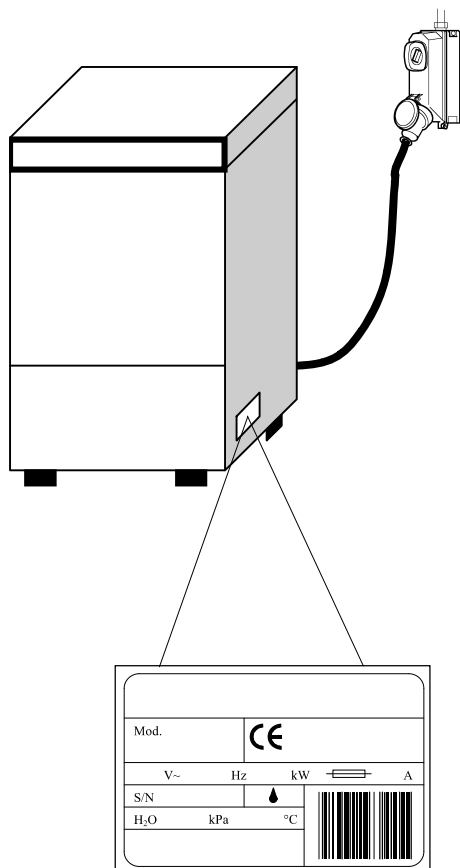
De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, uitgezet polystyreen, spijkers, enz. ...) moeten buiten het bereik van kinderen en huisdieren gehouden worden aangezien deze ongelukken kunnen veroorzaken.



2.2 Plaatsing

- Zorg ervoor dat er in de buurt van de installatie, geen, of onvoldoende beschermde, onderdelen en materialen zijn, die beschadigd kunnen worden door waterdamp uit de machine in werking.
- Om de stabiliteit te garanderen moet de machine op vier poten geïnstalleerd en genivelleerd worden.
- De verschillende installatiemogelijkheden moeten overeengekomen worden met, en goedgekeurd worden door de fabrikant..

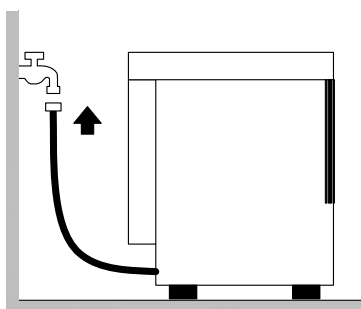
2.3 Aansluiting elektriciteit



- Er moet een hoofdschakelaar van het éénpolige type aanwezig zijn, die alle contacten, inclusief de neutrale, uitschakelt en een afstand tussen de open contacten heeft van minstens 3 mm en met een magno-termisch veiligheidsmechanisme of gekoppeld is aan zekeringen, die op de juiste grootte gemaakt of bijgesteld moet worden, afhankelijk van het vermogen op het kenmerkenplaatje op de machine.
- De hoofdschakelaar moet op het elektrische net aangesloten zijn dat dicht bij de installatie zit en mag uitsluitend één apparaat per keer voeden.
- De spanning en frequentie van het elektrische net moeten overeenkomen met die van het kenmerkenplaatje.
- Er moet een doeltreffende aarding-installatie zijn die voldoet aan de huidige preventienormen, nodig voor de veiligheid van de bediener en de apparatuur.
- De voedingskabel, van het type H07RN-F en niet anders, mag tijdens de normale werking of het gewone onderhoud niet op spanning staan of geplet worden.
- De equipotentiële klem die op het lichaam vastzit, moet verbonden zijn met een equipotentiële kabel die een voor deze applicatie geschikte diameter moet hebben.
- **Houd u aan de aangegeven polariteiten in het stroomschema.**
- Voor nadere informatie, zie het bijgevoegde elektronische schema.



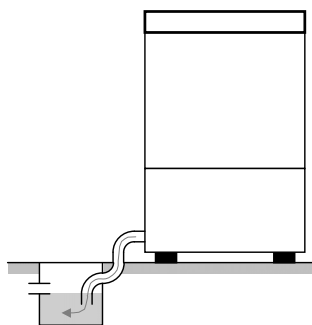
Gebruik geen adapters, meervoudige stopcontacten, kabels van een onjuist type en diameter of met verlengkoppelingen die niet conform zijn aan de huidige normen voor dergelijke installaties.



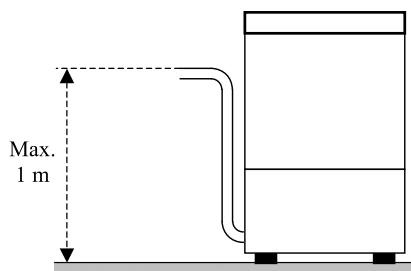
2.4 Hydraulische verbinding

De apparatuur moet met een flexibele slang op de waterleiding worden aangesloten. Tussen de waterleiding en de zekering van het apparaat moet een spoel- of bolklep zitten of een doorstroomregelaar **die in staat is om het watertoevoer snel en volledig te sluiten indien nodig**. De klep die zonodig het water afsluit, moet zich op de lijn, dicht bij en net voor het apparaat bevinden.

- Als de installatie nieuw of weinig gebruikt is, laat voor aansluiting eerst lange tijd het water er doorstromen.
- De hoeveelheid water, de temperatuur en de druk, **moeten overeenkomen met** de gegevens op het plaatje met technische kenmerken van de machine.
- Als de hardheid van het water hoger is dan 14 F (8 dH) raden wij aan om de machine te gebruiken met een interne verzachter (op aanvraag leverbaar). Als de hardheid van het water hoger is dan 35 F (19,5 dH) raden wij aan om een externe verzachter voor de zekering te plaatsen.



Onbelemmerde afvoer



Met afvoerpomp (op aanvraag leverbaar)

2.5 Aansluiting op afvoer

- Het afvoernet moet over een put beschikken die **onbelemmerd kan afvoeren** met afmetingen die passen bij de afvoerslang die bij de machine geleverd is. De slang moet bij de put kunnen, **zonder eraan te trekken, zonder gedwongen, gebogen, geplet of ingedrukt te zijn of door iets geforceerd te zijn.**
- Het bassin wordt geleegd door de zwaartekracht, dus de afvoer moet zich op een **lager niveau bevinden dan de onderkant van de machine.**
- Mocht de afvoer zich niet op een lager niveau dan de onderkant van de machine bevinden, dan is het mogelijk om dit model met een afvoerpomp uit te rusten (op aanvraag leverbaar).
- In dit geval is de maximale hoogte van de afvoer 1 m.
- Zorg altijd dat de afvoer goed werkt en dat er geen verstoppingen zijn.
- Iedere andere oplossing moet eerst met de fabrikant besproken en goedgekeurd worden.

Hfdst 3 RISICO'S EN BELANGRIJKE MEDEDELINGEN

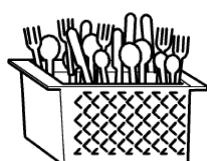
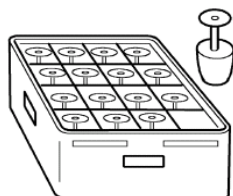
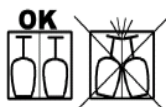
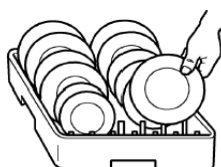
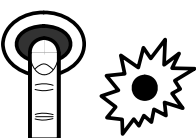
- Dit apparaat is alleen bestemd voor het gebruik waarvoor het ontwikkeld is. Ieder ander gebruik wordt als onjuist beschouwd en is daarom gevaarlijk.
- **Het gespecialiseerde personeel dat de installatie uitvoert, moet de gebruiker goed voorlichten over de werking van het apparaat en welke eventuele veiligheidsvoorschriften in acht genomen moeten worden, ook door het geven van simpele demonstraties.**
- Iedere interventie aan de machine, ook bij storing, mag alleen door de fabrikant of door een goedgekeurde assistentie en door bekwaam personeel uitgevoerd worden, **waarbij alleen originele reserveonderdelen gebruikt mogen worden.**
- Zet de machine altijd eerst uit of zorg dat hij losgekoppeld is van het elektriciteit- en hydraulische net voordat er onderhoud gepleegd wordt, reparatie uitgevoerd wordt of schoon wordt gemaakt.
- De machine mag **NIET** gebruikt worden door onopgeleid personeel.
- De machine mag **NIET** onder spanning blijven staan als deze niet gebruikt wordt.
- Open de deur van de machine **NIET** met snelheid als het programma nog niet is afgelopen.
- Gebruik de machine **NIET** zonder de door de fabrikant voorgeschreven bescherming.
- Gebruik de machine **NIET** voor het wassen van voorwerpen van een type, vorm, maat of materiaal die niet geschikt zijn voor de machinewas of niet volledig zijn.
- Gebruik het apparaat of zijn onderdelen **NIET** als ladder of onderstel voor mensen, dingen of dieren.
- Plaats **NIET** te veel op de open deur van machines met een frontaal laadsysteem, want deze is ontwikkeld om alleen de mand met vaat te dragen.
- Kom **NIET** met blote handen aan het wasmiddel.
- Keer de machine na installatie **NIET** om.

Hfdst 4 GEBRUIK VAN DE MACHINE

4.1 Betekenis van de gebruikte symbolen

	Druk op de toets die bij één van de aangegeven symbolen hoort.
	Het indicatielampje dat bij één van de aangegeven symbolen hoort gaat branden.

	Druk op de toets die bij één van de aangegeven symbolen hoort. Het bijbehorende lampje gaat branden.
	Het indicatielampje dat bij één van de aangegeven symbolen hoort, gaat uit.



4.2 Aanzetten

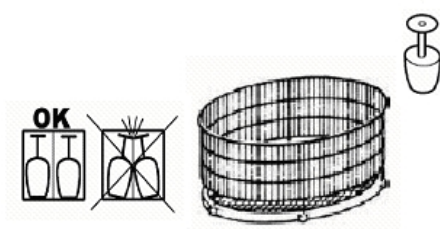
1. Open het kraantje van het watertoevoer en schakel de hoofdschakelaar van de stroomtoevoer in.
2. Controleer of de aquastop aanwezig is.
3. Druk op de hiernaast aangegeven aan/uit-knop. Indien aanwezig gaat het bijbehorende lampje branden.

4.3 Vullen en verwarmen

- Als de kuip leeg is, begint de machine wanneer hij wordt aanzet automatisch vol te lopen.
- Als de kuip vol is, begint de verwarming. Op de machines die daarover beschikken, begint het bijbehorende lampje te branden.
- Wanneer de kuip en de boiler de ingestelde temperatuur hebben bereikt, dooft het lampje.
- Om de wachttijd te verkorten is het mogelijk 5 – 10 minuten na het aanzetten een lege cyclus te draaien.

4.4 Wascyclus

- Controleer of er reinigingsmiddel en glansmiddel aanwezig is. Het hoofdstuk “Instellingen en controles” bevat informatie over het soort product dat moet worden gebruikt, en over de (automatische of handmatige) dosering.
- Gebruik een geschikte korf, vul hem zonder hem te overladen en zonder het vaatwerk over elkaar te plaatsen. **Spoel altijd eerst de resten van het vaatwerk**, zet er geen vaatwerk in met droge of aangekoekte etensresten.
- Zet lege potten omgekeerd in de korf. Zet borden en dergelijke in de speciale schuine korf, met de binnenkant naar boven gericht. Zet gemengd bestek in het speciale korfje, met het handvat naar beneden.
- **Was alleen vaatwerk dat geschikt is voor het type machine.**
- Geadviseerd wordt om de vaat meteen na gebruik te wassen, om te voorkomen dat etensresten hard worden en aankoeken op het vaatwerk.



Bij de versies met draaiende mand:

- Voer de wascyclus indien mogelijk alleen met een volle mand uit, waarbij u het vaatwerk gelijkmatig verdeelt over de mand.
- Plaats het lichtere vaatwerk in het midden van de mand, en de zwaardere stukken aan de buitenkant.
- Plaats de kleinste stukken in het midden van de mand en de grotere stukken aan de buitenkant.
- Laad de korf in de machine en sluit de deur.
- **Controleer bij de versies met draaiende mand of de mand vrij kan draaien, waarbij u de mand een licht duwtje met de klok mee geeft; sluit de deur en start de cyclus.**
- Gebruik alleen onbeschadigd vaatwerk dat gegarandeerd in de machine kan worden gewassen, om te voorkomen dat het breekt.
- Zet geen zilveren of roestvrijstalen bestek in de bestekkorf. Het zilver zou bruin uitslaan en het roestvrij staal zou worden aangetast.



Bij machines met verschillende wastijden moet de voor het vaatwerk geschikte wastijd worden gekozen met de hiernaast aangeduide schakelaar "selectie wastijden".



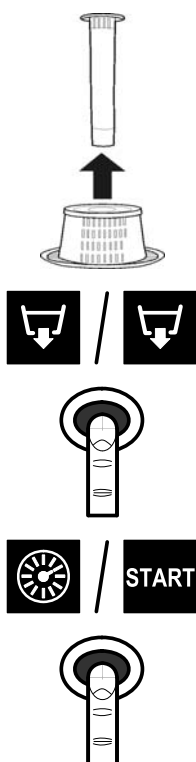
- Druk op de hiernaast aangegeven knop "start / begin cyclus" om de cyclus te starten.
- Op de machines die over een "cycluslampje" beschikken, gaat het lampje branden om aan te geven dat de wascyclus in gang is.
- Na de wasfase starten automatisch de spoel- en afvoefase, en eindigt de cyclus. Aan het einde van de cyclus dooft het lampje.

- Als tijdens de cyclus de deur per ongeluk wordt geopend, stopt de machine automatisch. Om de cyclus te hervatten waar hij was onderbroken hoeft enkel de deur dicht te worden gedaan.
- Om snel te drogen moet aan het einde van de cyclus onmiddellijk de korf uit de machine worden getrokken.
- **Als het waswater vuil blijkt te zijn of als er vuilresten op het filter van de kuip zitten, moet normaal onderhoud worden uitgevoerd zoals gespecificeerd in het hoofdstuk "Onderhoud".**
- Om cycli achter elkaar uit te voeren, moeten de in de paragraaf "Wascyclus" beschreven handelingen opnieuw worden uitgevoerd.



4.5 Machine uitzetten

Druk op de "aan/uit"-toets zoals hiernaast aangegeven. Op de machines die daarover beschikken dooft het bijbehorende lampje.



4.6 Machine leeg laten lopen

4.6.1 Machines zonder afvoerpomp

1. Zet de machine uit zoals aangegeven in de paragraaf "Machine uitzetten" hierboven.
2. Haal de aquastop eruit: wacht tot de kuip helemaal leeg is.

4.6.2 Machine met afvoerpomp

1. Zet de machine uit zoals aangegeven in de paragraaf "Machine uitzetten" hierboven.
2. Haal het de aquastop eruit en sluit de deur.
3. Druk op de hiernaast aangegeven knop van de "afvoerpomp" om water af te voeren.
4. Bij machines zonder knop voor de afvoerpomp moet de machine uit worden gezet zoals aangegeven in de paragraaf "Machine uitzetten".
5. Haal de aquastop eruit en sluit de deur.
6. Druk op de hiernaast aangegeven knop "start / cyclus beginnen" om water af te voeren.

- Maak wanneer de kuip helemaal leeg is de machine schoon zoals beschreven in het hoofdstuk "Onderhoud".
- Zet altijd de machine uit wanneer de aquastop wordt verwijderd.

4.7 Regeneratiesysteem

Als de machine is uitgerust met een interne waterontharder (op verzoek beschikbaar), moet om de ontharder weer goed te laten werken regelmatig de harsionenuitwisseling worden geregenereerd. Het aantal cycli tussen de ene regeneratie en de andere wordt vastgesteld op grond van de hardheid van het water volgens de volgende tabel.

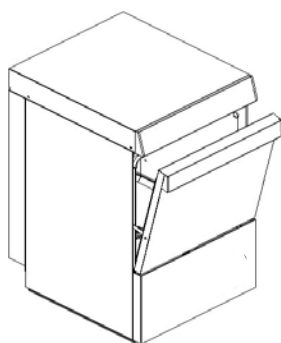
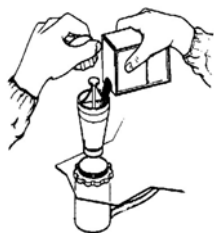
dH	F	N° Cycli
6,0	10	153
6,5	11	147
7,0	12	140
7,5	13	133
8,0	14	127
8,5	15	120
9,0	16	113

dH	F	N° Cycli
9,5	17	107
10,0	18	100
10,5	19	93
11,0	20	87
12,0	21	83
12,5	22	80
13,0	23	77

dH	F	N° Cycli
13,5	24	73
14,0	25	70
14,5	26	67
15,0	27	63
15,5	28	60
16,0	29	57
17,0	30	53

dH	F	N° Cycli
17,5	31	52
18,0	32	50
18,5	33	48
19,0	34	47
19,5	35	43

- Het wordt aangeraden de regeneratie tijdens werkpauses uit te voeren,
- Zet de machine uit zoals aangegeven in de paragraaf "Machine uitzetten".
- Laat de machine leeglopen zoals aangegeven in de paragraaf "Machine leeg laten lopen".
- Maak de machine schoon zoals aangegeven in het hoofdstuk "Onderhoud". Zet na het schoonmaken de kraan van de watertoevoer weer open en schakel de hoofdschakelaar van de stroomtoevoer in.



- Controleer of de aquastop verwijderd is.
- Open het zoutreservoir binnenin de kuip.
- Giet ongeveer 250 g regeneratiezout (keukenzout zonder additieven in korrels met een doorsnee van 1 of 2 mm).
- Duw het reservoir met kracht dicht.
- Sluit de deur.

- Druk, **zonder de machine aan te zetten**, op de knop "start / cyclus beginnen" tot het bijbehorende "cyclustlampje" gaat branden.

- De regeneratiecyclus begint en duurt ongeveer 20 minuten.

- Wanneer het cyclustlampje dooft is de regeneratie beëindigd.

Na afloop van de regeneratiecyclus, met de kuip leeg en zonder aquastop, wordt aangeraden:

- De machine aan de zetten door op de hiernaast aangegeven aan/uit-knop te drukken.
- Het water ongeveer 1 minuut door te laten lopen, om de zoutresten uit de kuip te verwijderen.
- De machine met de aan/uit-knop uit te zetten, en de aquastop er weer in te plaatsen. De machine is nu weer klaar om te worden ingeladen.

4.8 Einde gebruik

- Haal de machine op het eind van de dag altijd leeg, zoals beschreven wordt in de paragraaf "Leeghalen van de machine".
- **Koppel de elektrische voeding los door middel van de hoofdschakelaar en draai de waterkraan dicht.**
- Voer het gewone onderhoud uit en maak de machine schoon zoals beschreven wordt in de paragraaf "Onderhoud".
- Laat de deur indien mogelijk een beetje open staan om de vorming van onaangename geuren binnenin het apparaat te voorkomen.

Hfdst 5 ONDERHOUD



Voordat enig onderhoud wordt uitgevoerd, moet eerst alle water worden afgevoerd, zoals beschreven in de paragraaf "Machine leeg laten lopen", de externe hoofdschakelaar van de stroomtoevoer worden uitgeschakeld en de externe waterkraan dichtgedraaid.

5.1 Reiniging en hygiëne

Om de hygiëne van de machine te garanderen, **moeten de werkzaamheden voor het gewone onderhoud (dagelijks), het wekelijkse en jaarlijkse onderhoud** stipt worden uitgevoerd zoals hierna aangegeven is. Voer daarnaast regelmatig een desinfectering met geschikte in de handel verkrijgbare, niet-bijtende producten uit.

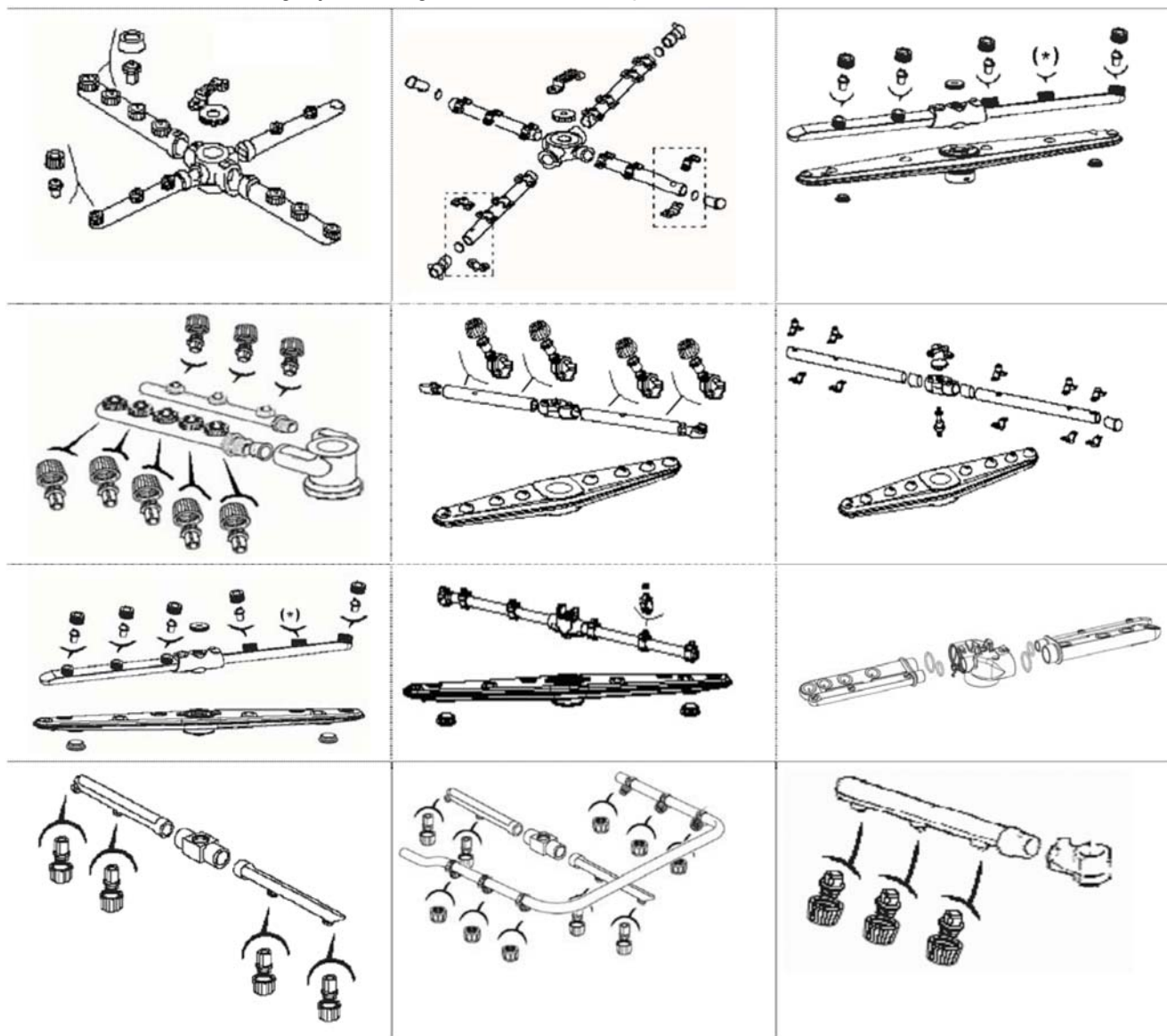
5.2 Gewoon onderhoud (dagelijks)

- Wanneer vuilresten op het kuipfilter worden waargenomen.
- Verwijder de korven, de aquastop en het filter, en maak ze schoon.
- Om de stalen kuip schoon te maken mogen geen schurende producten of voorwerpen worden gebruikt, maar gebruik een vochtige lap met een beetje zeep.
- Gebruik geen waterstraal onder druk, aangezien hierdoor de elektrische installatie beschadigd zou kunnen raken.

5.3 Wekelijks onderhoud

- Voer het gewone onderhoud uit.
- Verwijder en reinig armen en straalpijpen voor het wassen en spoelen.

Hieronder ziet u de mogelijke configuraties van was/spoelarmen aan de boven- en onderkant.



(*) Sproetmond gesloten. Zonder sproetpijp.

- Reinig de draaipinnen van de armen en de zone waar het was- en sproetwater naar buiten komt.
- Reinig de kuip en de machine zorgvuldig met niet-schurende desinfecterende producten.
- Monteer sproetpijpen, armen en filters opnieuw, waarbij u let op de hoek en de koppeling van de armen in de respectieve zittingen.

5.4 Jaarlijks onderhoud

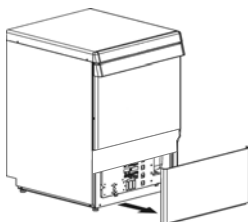
Laat de machine goed nakijken door een gespecialiseerd technicus. In het bijzonder:

- Verwijder de vuilresten uit de kuip
- Demonteer de sproeiarmen en –koppen voor het wassen en spoelen en maak ze helemaal schoon.
- **Maak het verdeelstuk in de basis van de onderste sproeiarm en het deel waar het water uitkomt goed schoon.**
- Hermonteer het verdeelstuk, de pen en de sproeiarmen voor het wassen en spoelen op correcte wijze.
- Controleer of de dichtingen in goede staat verkeren, en of de andere onderdelen zoals de pompen, doseerinrichtingen etc. niet versleten zijn.
- Controleer of de doseerinrichtingen voor het glans- en reinigingsmiddel goed zijn afgesteld.
- Controleer de weerstanden en maak ze eventueel schoon.

Als de machine lange tijd niet wordt gebruikt, moet hij op geschikte wijze worden behandeld. Als wanneer hij opnieuw wordt aangezet wordt vermoed dat er ijs aanwezig is, gebruik het apparaat dan niet tot een gekwalificeerd technicus de boiler en de buizen heeft geïnspecteerd.

Hfdst 6 INSTELLINGEN EN CONTROLES

De volgende instellings- en controlehandelingen mogen uitsluitend door gekwalificeerd en geautoriseerd personeel worden uitgevoerd, dat daarbij zeer zorgvuldig en voorzichtig te werk gaat, en de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen neemt als de beveiligingsinrichtingen van de machine moeten worden uitgeschakeld.



6.1 Doseerinrichtingen

Alvorens de doseerinrichting(en) **af te stellen**, moeten deze en de toevoerbuizen vol zijn. Het afstellen wordt uitgevoerd met behulp van de bijbehorende stelschroeven, die toegankelijk zijn door het voorpaneel onder de deur van de kuip te demonteren.

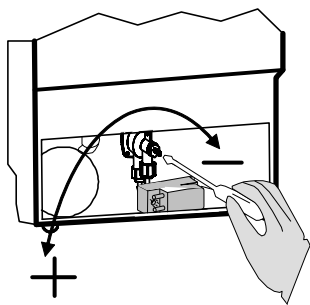


- De garantie is niet van toepassing op schade die voortkomt uit het verkeerde gebruik van de doseerinrichting(en), of in geval van een verkeerde handmatige dosering.
- De keuze en de dosering van het reinigingsmiddel en het glansmiddel zijn bepalend voor een goed wasresultaat en voor de levensduur van het apparaat. Gebruik **alleen vloeibare producten voor industrieel wassen met beperkte schuimvorming**.
- Het afstellen dient plaats te vinden wanneer de machine warm is, en met een goed gedoseerd product.



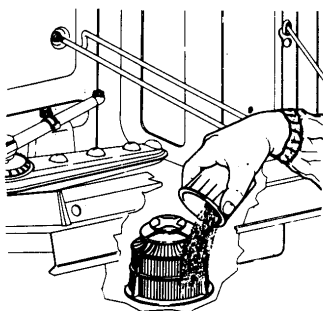
6.1.1 Doseerinrichting glansmiddel

Er moet voldoende glansmiddel in het reservoir zitten; het reservoir mag nooit helemaal leeg raken, of worden bijgevuld met corrosieve of onzuivere producten. Vul de toevoerbuizen en de doseerinrichting door de machine aan te zetten, de wascyclus te starten, vervolgens ongeveer 20 seconden te wachten en 8 – 10 keer met een tussenpoos van ongeveer 10 seconden op de “aan/uit”-knop  /  te drukken. Houd hem ingedrukt om de wascyclus te laten eindigen.



- Door de schroef met de wijzers van de klok mee te draaien neemt de hoeveelheid glansmiddel die wordt toegediend af, terwijl door de schroef tegen de wijzers van de klok in te draaien, de hoeveelheid toeneemt.
- Om een indicatie te krijgen van de hoeveelheid product voor de eerste afstelling, moeten de door de fabrikant van het gekozen product aangegeven doses worden geraadpleegd.
- De doses moeten preciezer worden afgesteld door de spoelresultaten na minstens drie cycli te beoordelen, voor een stabiel resultaat.
- Strepen op het vaatwerk en schuimvorming op het waswater geven aan dat er te veel glansmiddel is gebruikt. Waterdruppels op het vaatwerk en nogal langzaam drogen geven aan dat er te weinig glansspoelmiddel is gebruikt.
- Gebruik voor een optimaal resultaat alleen glansmiddelen waarvan de door de fabrikant aanbevolen dosis lager is dan 1,5 g/l.
- 7,9 cm buis = 1 ml product (= 1 g product met een dichtheid van 1kg/dm^3). Voor het spoelen wordt ongeveer 3 liter/cyclus gebruikt.
- Het verschil in hoogte tussen het reservoir en de basis van de machine mag niet worden gewijzigd nadat de dosering is ingesteld.
- Als het verschil in hoogte tussen het reservoir en de basis van de machine groter is dan 80 cm, werkt de doseerinrichting niet goed.
- Als u geen glansspoelmiddel gebruikt, draai de regelschroef van de doseerinrichting dan volledig dicht.

6.1.2 Apparaat zonder doseerinrichting voor reinigingsmiddel



I Handmatig doseren wordt afgeraden, aangezien hiermee niet het optimale resultaat van een automatische doseerinrichting wordt gegarandeerd. Als toch geen automatische doseerinrichting wordt gebruikt, giet dan iedere 5 cycli reinigingsmiddel in het deel van het aanvoerfilter van de pomp, met inachtneming van de door de fabrikant aanbevolen hoeveelheid. Raadpleeg de technische gegevens om de hoeveelheid water in de kuip te weten; voor het spoelen wordt ongeveer 3 liter gebruikt. Iedere keer dat de machine wordt gevuld moet de dosis voor het water in de kuip en de 5 daaropvolgende spoelingen worden toegevoegd. Voor de daaropvolgende doses moet alleen het reinigingsmiddel dat nodig is voor spoelen worden toegevoegd.

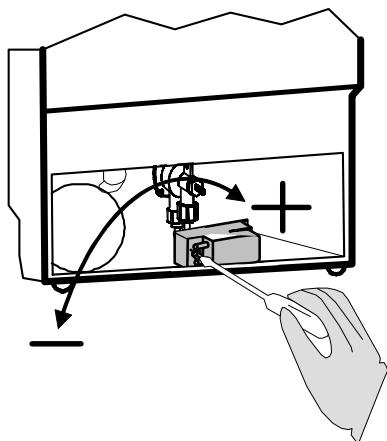


Het wordt altijd aanbevolen een automatische doseerinrichting te laten installeren.



6.1.3 Apparaat met doseerinrichting voor reinigingsmiddel (beschikbaar op verzoek)

Het niveau van het reinigingsmiddel in het reservoir moet voldoende zijn; het reservoir mag nooit helemaal leeg raken, of worden bijgevuld met corrosieve of onzuivere producten. Om de toevoerbuis te vullen is het voldoende de machine aan te zetten en hem voor het eerst te vullen met de doseerinrichting aangesloten.



- Door de regelschroef met de wijzers van de klok mee te draaien neemt de hoeveelheid reinigingsmiddel die wordt toegediend af, terwijl door de schroef tegen de wijzers van de klok in te draaien, de hoeveelheid toeneemt ($1 \div 1,5$ ml per spoeling per streepje, hetgeen overeenkomt met ongeveer $1,2 \div 1,8$ g product met een dichtheid van $1,2 \text{ kg/dm}^3$). Controleer de technische gegevens van de machine om te hoeveelheid water in de kuip te weten.
 - Om een indicatie te krijgen van de hoeveelheid product voor de eerste afstelling, moeten de door de fabrikant van het gekozen product aangegeven doses worden geraadpleegd.
 - De doses moeten preciezer worden afgesteld door de wasresultaten van het spoelen na minstens drie cycli te beoordelen, voor een stabiel wasresultaat.
-
- **Aan het einde van de cyclus mag er geen schuim in de kuip aanwezig zijn.**
 - Indien er wel schuim aanwezig is, moet eerst het type gebruikte reinigingsmiddel worden gecontroleerd, en eventueel worden vervangen door een geschikt reinigingsmiddel. Als er nog steeds schuim aanwezig is, controleer dan of de temperatuur van het water in de kuip juist is, en verlaag eventueel de dosering van het reinigingsmiddel tot alle schuim is verdwenen.
 - Met de bijgeleverde doseerinrichtingen mogen uitsluitend reinigingsmiddelen worden gebruikt waarvan de door de fabrikant aanbevolen dosis lager is dan 5 g/liter.
 - solo detersivi la cui dose consigliata dal produttore sia minore di 5gr/litro.
-

Hfdst 7 EMONTEREN



Het demonteren mag alleen door een bekwaam vakman uitgevoerd worden.

- Haal de elektriciteit van de machine af middels de externe hoofdschakelaar.
 - Doe de buitenkraan van de watertoevoer dicht.
 - Haal de machine helemaal van het elektronische en hydraulische net af.
 - Maak alle interne hydraulische circuits, de doseerders, de pompen en de boiler leeg, maak deze schoon en klaar voor gebruik.
 - Ledig de doseerinrichtingen en de daarop aangesloten leidingen volledig van afwasmiddel en glansspoelmiddel; werp het afwasmiddel en het glansmiddel op de juiste manier weg (neem contact op met de leveranciers van de gebruikte producten)
-

Hfdst 8 AFVALVERWERKING

Onze machines bevatten geen materialen die om speciale procedures voor afvalverwerking vragen.



8.1 Correcte verwijdering van dit product (elektrischen & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame gebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd.

Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen.

Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.